



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
1.5.0. - Ufficio Organizzazione E Formazione 1.5.0. - Amt für Organisation und Weiterbildung	3918	25/10/2022

### OGGETTO/BETREFF:

CORSI DI FORMAZIONE IN MATERIA DI SALUTE E SICUREZZA NEI LUOGHI DI LAVORO DI GUIDA SICURA TENUTI DAL CENTRO DI GUIDA SICURA SAFETY PARK DELLA SOCIETA' STA - STRUTTURE TRASPORTO ALTO ADIGE SPA - AFFIDAMENTO DIRETTO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA CON IMPORTO COMPLESSIVO DI EURO 12.701,00 (IVA ESENTE ART. 10 DPR 633/72 E ART. 14, C. 10, L. 537/93) CODICE C.I.G.: ZBD38447E2

WEITERBILDUNGSKURSE IM RAHMEN DER ARBEITSSICHERHEIT UND DES GESUNDHEITSSCHUTZES AM ARBEITSPLATZ ÜBER FAHSICHERHEIT ABGEHALTEN VOM VERKEHRSSICHERHEITZENTRUM SAFETY PARK DER GESELLSCHAFT STA - SÜDTIROLER TRANSPORTSTRUKTUREN AG - DIREKTE VERGABE MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN - GESAMTBETRAG VON 12.701,00 EURO (MWST.-FREI LAUT ART. 10 DPR 633/72 UND ART. 14 ABSATZ 10, G. 537/93)- CIG-CODE: ZBD38447E2

Visti:

- la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

- la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

- la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;

- la deliberazione di Giunta Comunale n. 127 dell'11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) – piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2022-2024;

- l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

- l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

- la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

- il vigente Regolamento di Organizzazione

Es wurde Einsicht genommen in:

- den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem die Aktualisierung des einheitlichen Strategiedokumentes für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist;

- den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat;

- den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für die Jahre 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist;

- den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist;

- den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt;

- die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt;

- den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind;

- die geltende Organisationsordnung der

- approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;
- il vigente Regolamento di contabilità del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;
- il D.Lgs. n. 50 del 18.04.2016 e ss.mm. "Codice dei contratti pubblici" ed in particolare l'art. 36;
- la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e ss.mm. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- la L.P. n. 17 del 22 ottobre 1993 e ss.mm. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente *Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- la "Linea guida in materia di affidamenti diretti di lavori, servizi e forniture e per servizi di ingegneria e architettura e per servizi sociali e altri servizi di cui al Capo X della L.P. n. 16/2015 e ss.mm." approvata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 132 del 03.03.2020;
- le linee guida dell'ANAC n. 4 di cui alla deliberazione n. 1097 del 26.10.2016 e, richiamate dall'art. 36, c. 7 del D.Lgs. n. 50/2016;
- la determinazione dirigenziale n. 4772 del 15.05.2017 del Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale di delega di attività ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;
- la determinazione dirigenziale n. 4387 del
- Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde;
- die geltende Gemeindeordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde;
- das Gv.D. Nr. 50 vom 18.04.2016 i.g.F. "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" im Besonderen in den Art. 36;
- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;
- das L.G. Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 i.g.F. „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;
- die geltende *Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
- die "Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen und für Ingenieur- und Architekturleistungen und für soziale und andere Dienstleistungen gemäß Abschnitt X des LGs Nr. 16/2015 i.g.F.", die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 132 vom 03.03.2020 genehmigt worden ist;
- die Richtlinien Nr. 4 des ANAC, siehe Beschluss Nr. 1097 vom 26.10.2016, auf welche im Art. 36, Abs. 7 des Gv.D. Nr. 50/2016 verwiesen wird;
- die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4772 vom 15.05.2017, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen laut Art. 22, Abs. 4 der geltenden Personal- und Organisationsordnung Befugnisse übertragen kann;
- die Verfügung des leitenden Beamten Nr.

02.05.2018 con la quale il Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale ha nominato la dott.ssa Cristina Caravaggi quale RUP - Responsabile Unico del Procedimento ai sensi degli artt. 3 e 4 del vigente Regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

constatato che la dott.ssa Cristina Caravaggi, risulta regolarmente iscritta come Responsabile Unico del Procedimento - RUP effettivo nel registro provinciale dei RUP;

accertato che nel piano di formazione pluriennale 2021-2023, approvato con deliberazione di Giunta nr. 272 del 31.05.2021, sono previsti vari corsi di base e di aggiornamento in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro rivolti a tutti i lavoratori del Comune di Bolzano;

visto l'art. 37 del D.Lgs. n. 81 del 9.04.2008 e gli accordi Stato-Regioni del 21.12.2011, del 22.02.2012 e del 07.07.2016 che prevedono per i lavoratori, loro rappresentanti, preposti e dirigenti una specifica formazione in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro in relazione sia ai rischi generici che a quelli connessi alla specifica mansione lavorativa;

accertato che in funzione dei rischi riferiti alle mansioni sul luogo di lavoro sono stati organizzati in precedenza corsi di guida sicura con autovetture, furgoni e motocicli per il personale della Polizia Municipale e Polizia Ambientale, con autofunebre per gli autisti necrofori, con mezzi pesanti per operai autisti del servizio strade e con autovetture per il personale operaio/tecnico incaricato al servizio neve;

considerato che l'accordo della conferenza Stato-Regioni del 21.12.2011 prevede che l'aggiornamento periodico della formazione in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro debba avvenire con cadenza

4387 vom 02.05.2018, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen Frau Dr. Cristina Caravaggi zur Verfahrensverantwortlichen im Sinne der Art. 3 und 4 der geltenden Gemeindeordnung über das Vertragswesen ernannt hat.

Frau Dr. Cristina Caravaggi ist als Einzige Verfahrensverantwortliche - EVV in das Landesverzeichnis der EVV regelmäßig eingeschrieben.

Im mehrjährigen Aus- und Weiterbildungsplan 2021-2023, genehmigt mit Stadtratsbeschluss Nr. 272 vom 31.05.2021, sind verschiedene Grund- und periodische Auffrischkurse im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz für alle Arbeitnehmer der Gemeinde Bozen enthalten.

Der Art. 37 des Gv.D. Nr. 81 vom 9. April 2008 und die Abkommen der Staat-Regionen-Konferenz vom 21.12.2011, vom 22.02.2012 und vom 07.07.2016 sehen für alle Arbeitnehmer, deren Vertreter, Vorgesetzte und Führungskräfte eine spezifische Ausbildung im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz, bezogen auf die allgemeinen und tätigkeitsspezifischen Risiken des Aufgabenbereichs am Arbeitsplatz vor.

Aufgrund der speziellen Risiken des Aufgabenbereichs am Arbeitsplatz sind in der Vergangenheit Fahrsicherheitskurse mit Pkw, Kleintransporter und Motorräder für die Agenten der Stadt- und Umweltpolizei, mit Leichenwagen für die Fahrer von Totentransporten, mit Lkw für die Arbeiter Fahrer des Straßendienstes und mit Pkw für Arbeiter/Techniker des Schneedienstes abgehalten worden.

Das Abkommen der Staat-Regionen-Konferenz vom 21.12.2011 sieht nach einem Fünfjahreszeitraum periodische Auffrischkurse im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes

quinquennale;

che in particolare vi è la necessità di garantire quanto prima, per scadenza quinquennale a nr. 31 lavoratori già conduttori di diversi automezzi la formazione di aggiornamento di guida sicura con autovettura, furgone e motociclo;

accertato inoltre che diversi nuovi collaboratori (nr. 38) dei predetti servizi devono ancora frequentare entro i termini stabiliti dalle predette disposizioni il corso base specialistico di guida sicura con autovettura, autofunebre, furgone, mezzo pesante e motociclo;;

visti i preventivi pervenuti in data 26.09.2022 del Centro di Guida Sicura Safety Park appartenente alla società STA - Strutture Trasporto Alto Adige Spa con sede a Bolzano P.Iva 00586190217, per 1 corso base di guida sicura con autofunebre di 2 ore al costo di Euro 205,00, 1 corso base di guida sicura con mezzo pesante di 2 ore al costo di Euro 205,00, 3 corsi base di guida sicura con furgone di 4 ore al costo di Euro 750,00 ciascuno, 2 corsi base di guida sicura con autovettura SUV di 4 ore al costo di Euro 750,00 ciascuno, di 1 corso base di guida sicura con autovettura di 7 ore al costo di Euro 1.500,00, 3 corsi base di guida sicura con motociclo di 4 ore al costo di Euro 392,00 ciascuno, nonché 3 corsi di aggiornamento di guida sicura con furgone di 4 ore al costo di Euro 750,00 ciascuno, 4 corsi di aggiornamento di guida sicura con autovettura di 4 ore al costo di Euro 750,00 e 3 corsi di aggiornamento di guida sicura con motociclo di 2 ore al costo di Euro 205,00 ciascuno per un costo complessivo di Euro 12.701,00 (Iva esente art. 10 DPR 633/72 e art. 14, c.10, L. 537/93);

am Arbeitsplatz vor.

Es besteht außerdem die Notwendigkeit, dass 31 Angestellte, welche bereits Fahrer von verschiedenen Fahrzeugen sind, sobald als möglich nach einem Fünfjahreszeitraum, einen periodischen Fortbildungskurs in Fahrsicherheit mit Personenkraftwagen, Kleintransporter und Motorrad besuchen.

Weiters müssen noch mehrere neuaufgenommene Mitarbeiter (Nr. 38) der besagten Ämter und Dienststellen aufgrund der besagten Bestimmungen innerhalb der einzuhaltenden Fristen eine spezifische Grundausbildung in Fahrsicherheit mit Personenkraftwagen, Leichenwagen, Kleintransporter, Lastkraftwagen und Motorrad zu besuchen.

Das Verkehrssicherheitszentrum Safety Park, welches der Gesellschaft STA - Südtiroler Transportstrukturen Ag mit Sitz in Bozen MwSt.Nr. 00586190217 angehört, hat am 26.09.2022 Kostenvoranschläge bezüglich Fahrsicherheitskurse für verschiedene Fahrzeuge eingereicht. Die besagten Kostenvoranschläge beinhalten die Abhaltung von 1 Grundkurs Fahrsicherheit mit Leichenwagen von 2 Stunden zum Preis von 205,00 Euro, 1 Grundkurs Fahrsicherheit mit Lastkraftwagen von 2 Stunden zum Preis von 205,00 Euro, 3 Grundkurse Fahrsicherheit mit Kleintransporter von 4 Stunden zum Preis von 750,00 Euro pro Ausgabe, 2 Grundkurse Fahrsicherheit mit Personenkraftwagen SUV von 4 Stunden zum Preis von 750,00 Euro pro Ausgabe, 1 Grundkurs Fahrsicherheit mit Personenkraftwagen von 7 Stunden zum Preis von 1.500,00 Euro, 3 Grundkurse Fahrsicherheit mit Motorrad von 4 Stunden zum Preis von 392,00 Euro pro Ausgabe, sowie 3 Auffrischkurse Fahrsicherheit mit Kleintransporter von 4 Stunden zum Preis von 750,00 Euro, 4 Auffrischkurse Fahrsicherheit mit Personenkraftwagen von 4 Stunden zum Preis von 750,00 Euro und 3 Auffrischkurse Fahrsicherheit mit Motorrad von 2 Stunden zum Preis von 205,00

appurato che i predetti preventivi tengo conto anche del numero di partecipanti ai vari corsi di guida sicura, che variano da 1 a 10 persone;

accertato che per esigenze di servizio, in particolare per gli operatori di Polizia Municipale, è necessario programmare una parte dei predetti corsi di guida sicura nei primi mesi dell'anno 2023;

accertato inoltre che in Provincia di Bolzano, tale tipologia di corsi di guida è tenuta esclusivamente dal Centro di Guida Sicura Safety Park appartenente alla società STA - Strutture Trasporto Alto Adige Spa;

preso atto della circostanza che, trattandosi di acquisto di un servizio di importo inferiore a Euro 40.000,00, per effetto dell'art. 38, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 e ss.mm., non sussiste l'obbligo di acquisto mediante l'utilizzo di strumenti elettronici;

ritenuto di procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del *Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*;

vista la dichiarazione di possesso dei requisiti di cui all'art. 80 del Codice dei contratti pubblici del 17.10.2022 del legale rappresentante della STA - Strutture Trasporto Alto Adige SpA e fatti salvi i controlli da eseguirsi ai sensi del CAPO V del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché la clausola risolutiva espressa in caso di difetto di uno o più requisiti soggettivi accertati ai sensi dell'art. 32 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16;

Euro, welche einer Gesamtausgabe von 12.9701,00 Euro (Mwst. frei gemäß Art. 10 des DPR 633/72 und Art. 14, Abs. 10 des G. 537/93) entsprechen.

Die besagten Kostenvoranschläge berücksichtigen auch die Teilnehmerzahl der einzelnen Fahrsicherheitskurse, welche von 1 bis zu 10 Personen betragen.

Aus Dienstgründen, insbesondere für die Teilnehmer der Stadtpolizei ist es notwendig, einige der besagten Fahrsicherheitskurse in den ersten Monaten des Jahres 2023 abzuhalten.

In der Provinz Bozen werden die Fahrsicherheitskurse ausschließlich vom Verkehrssicherheitszentrum Safety Park, welches der Gesellschaft STA - Südtiroler Transportstrukturen Ag angehört, abgehalten.

Es handelt sich um eine Dienstleistung mit einem Betrag unter 40.000,00 Euro und somit entfällt laut Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. die Pflicht, diesen Ankauf über den elektronischen Markt zu tätigen.

Es wird daher für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 8 der *Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*, durchzuführen.

Es wird auf die Erklärung vom 17.10.2022 vom gesetzlichen Vertreter der STA - Südtiroler Transportstrukturen Ag hinsichtlich des Besitzes der Anforderungen gemäß Art. 80 des Kodex der öffentlichen Verträge verwiesen, sowie auf die Kontrollen, die im Sinne von Abschnitt V des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 durchgeführt werden müssen, und die Klausel der ausdrücklichen Vertragsauflösung im Falle des Fehlens von einem oder mehreren subjektiven Anforderungen, die gemäß Art. 32 des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 vorgesehen ist.

visto l'art. 3 della L. 13.08.2010, n. 136 e ss.mm. "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia sulla tracciabilità finanziaria", e la determinazione dell'AVCP d.d. 7 luglio 2011, n. 4, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari", così come modificata e sostituita dalla deliberazione 556 d.d. 31.05.2017 che precisa l'ambito di applicazione del predetto articolo, assoggettando, ai punti 3.9 e 3.13 in particolare, agli obblighi di tracciabilità gli acquisti dei servizi di formazione;

visto il codice identificativo di gara CIG semplificato (Smart CIG ZBD38447E2) comunicato dal Sistema Informativo di Monitoraggio delle Gare dell'Avcp (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici) ai sensi del Comunicato del Presidente d.d. 2 maggio 2011;

ritenuto quindi per quanto sopra precisato, di affidare al Centro di Guida Sicura Safety Park appartenente alla società STA - Strutture Trasporto Alto Adige Spa Part. Iva 00586190217 e d'impegnare l'importo complessivo di Euro 12.701,00, di cui Euro 3.410,00 nell'esercizio di bilancio 2022 ed Euro 9.291,00 nell'esercizio di bilancio 2023 (IVA esente art. 10 DPR 633/72 e art. 14, C. 10, L. 537/93) per il servizio di formazione di 1 corso base di guida sicura con autofunebre al costo di Euro 205,00, 1 corso base di guida sicura con mezzo pesante al costo di Euro 205,00, 3 corsi base di guida sicura con furgone al costo di Euro 750,00 ciascuno, 2 corsi base di guida sicura con autovettura SUV al costo di Euro 750,00 ciascuno, di 1 corso base di guida sicura con autovettura al costo di Euro 1.500,00, 3 corsi base di guida sicura con motociclo al costo di Euro 392,00 ciascuno, nonché 3 corsi di aggiornamento di guida sicura con furgone al costo di Euro

Nach Einsichtnahme in den Art. 3 des Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010 i.g.F. ("Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia sulla tracciabilità finanziaria") und in die Verfügung der Aufsichtsbehörde über die öffentlichen Vergaben von Arbeiten, Diensten und Lieferungen Nr. 4 vom 07. Juli 2011 ("Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari"). Die Verfügung wurde durch den Beschluss Nr. 556 vom 31.05.2017 abgeändert und ersetzt. Sie regelt den Anwendungsbereich des besagten Artikels und legt insbesondere in den Punkten 3.9 und 3.13 fest, dass auch beim Ankauf von Dienstleistungen im Bereich der Weiterbildung die Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse verpflichtend vorgesehen ist.

Nach Einsichtnahme in den Erkennungskodex "*codice identificativo di gara CIG semplificato*" (Smart CIG ZBD38447E2), der vom Kontrollsystem "*Sistema Informativo di Monitoraggio delle Gare*" der Aufsichtsbehörde im Sinne der Mitteilung des Präsidenten vom 2. Mai 2011 weitergeleitet worden ist.

Es wird daher für angebracht erachtet, aufgrund der oben angeführten Gründe, das Verkehrssicherheitszentrum Safety Park, welches der Gesellschaft STA - Südtiroler Transportstrukturen Ag mit Sitz in Bozen MwSt.Nr. 00586190217 angehört, für die Abhaltung von 1 Grundkurs Fahrsicherheit mit Leichenwagen zum Preis von 205,00 Euro, 1 Grundkurs Fahrsicherheit mit Lastkraftwagen zum Preis von 205,00 Euro, 3 Grundkurse Fahrsicherheit mit Kleintransporter zum Preis von 750,00 Euro pro Ausgabe, 2 Grundkurse Fahrsicherheit mit Personenkraftwagen SUV zum Preis von 750,00 Euro pro Ausgabe, 1 Grundkurs Fahrsicherheit mit Personenkraftwagen zum Preis von 1.500,00 Euro, 3 Grundkurse Fahrsicherheit mit Motorrad zum Preis von 392,00 Euro pro Ausgabe, sowie 3 Auffrischkurse Fahrsicherheit mit Kleintransporter zum Preis von 750,00 Euro, 4 Auffrischkurse Fahrsicherheit mit Personenkraftwagen zum

750,00 ciascuno, 4 corsi di aggiornamento di guida sicura con autovettura al costo di Euro 750,00 e 3 corsi di aggiornamento di guida sicura con motociclo al costo di Euro 205,00 ciascuno tenuti sia in lingua italiana che in lingua tedesca, e ritenuta congrua la spesa in quanto rientra nei parametri di mercato di corsi analoghi in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro;

Preis von 750,00 Euro und 3 Auffrischkurse Fahrsicherheit mit Motorrad zum Preis von 205,00 Euro, welche in italienischer und deutscher Sprache abzuhalten sind, zu beauftragen und die Gesamtausgabe von 12.701,00 Euro, davon 3.410,00 Euro im Haushalt 2022 und 9.291,00 Euro im Haushalt 2023 (alle Beträge MWST.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, G. 537/93) zu verpflichten.

Die Kosten der Fachkurse werden unter Beachtung der Marktparameter betreffend ähnlicher Kurse im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz, für angemessen gehalten.

appurato che si è rispettato il principio di rotazione;

Es wurde festgestellt, dass das Rotationsprinzip beachtet worden ist.

che la stazione appaltante ha concluso la procedura di affidamento nel termine dei due mesi ai sensi dell'art. 1, comma 1 della L. n. 120/2020;

Der Auftraggeber hat das Zuweisungsverfahren innerhalb der in Artikel 1, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 120/2020 genannten Zweimonatsfrist abgeschlossen.

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che lo rendono obbligatorio ed in particolare la presenza di un progetto di investimento pubblico o di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal insbesondere mit dem Antrag kein öffentliches Investitionsprojekt oder keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

che la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt die Direktorin als EVV, das Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

ciò premesso e considerato

Dies vorausgeschickt

## LA DIRETTRICE D'UFFICIO

## DETERMINA

## VERFÜGT

## DIE AMTSDIREKTORIN

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

1. di affidare al Centro di Guida Sicura Safety Park appartenente alla società STA – Strutture Trasporto Alto Adige SpA Part. Iva 00586190217 con Sede a Bolzano il servizio di formazione per 1 corso base di guida sicura con autofunebre di 2 ore al costo di Euro 205,00, 1 corso base di guida sicura con mezzo pesante di 2 ore al costo di Euro 205,00, 3 corsi base di guida sicura con furgone di 4 ore al costo di Euro 750,00 ciascuno, 2 corsi base di guida sicura con autovettura SUV di 4 ore al costo di Euro 750,00 ciascuno, di 1 corso base di guida sicura con autovettura di 7 ore al costo di Euro 1.500,00, 3 corsi base di guida sicura con motociclo di 4 ore al costo di Euro 392,00 ciascuno, nonché 3 corsi di aggiornamento di guida sicura con furgone di 4 ore al costo di Euro 750,00 ciascuno, 4 corsi di aggiornamento di guida sicura con autovettura di 4 ore al costo di Euro 750,00 e 3 corsi di aggiornamento di guida sicura con motociclo di 2 ore al costo di Euro 205,00 ciascuno per un importo complessivo di Euro 12.701,00 (Iva esente art. 10 DPR 633/72 e art. 14, c.10, L. 537/93);
  2. di approvare la spesa derivante di Euro 12.701,00 (IVA esente art. 10 D.P.R 633/72 e art. 14 c. 10, L. 537/93);
  3. di impegnare la spesa complessiva di Euro 12.701,00 (IVA esente art. 10 D.P.R 633/72 e art. 14 c. 10, L. 537/93) negli esercizi di bilan cio 2022 e 2023 come
1. das Verkehrssicherheitszentrum Safety Park, welches der Gesellschaft STA – Südtiroler Transportstrukturen Ag Mwst.Nr. 00586190217 mit Sitz in Bozen angehört, für die Abhaltung von 1 Grundkurs Fahrsicherheit mit Leichenwagen von 2 Stunden zum Preis von 205,00 Euro, 1 Grundkurs Fahrsicherheit mit Lastkraftwagen von 2 Stunden zum Preis von 205,00 Euro, 3 Grundkurse Fahrsicherheit mit Kleintransporter von 4 Stunden zum Preis von 750,00 Euro pro Ausgabe, 2 Grundkurse Fahrsicherheit mit Personenkraftwagen SUV von 4 Stunden zum Preis von 750,00 Euro pro Ausgabe, 1 Grundkurs Fahrsicherheit mit Personenkraftwagen von 7 Stunden zum Preis von 1.500,00 Euro, 3 Grundkurse Fahrsicherheit mit Motorrad von 4 Stunden zum Preis von 392,00 Euro pro Ausgabe, sowie 3 Auffrischkurse Fahrsicherheit mit Kleintransporter von 4 Stunden zum Preis von 750,00 Euro, 4 Auffrischkurse Fahrsicherheit mit Personenkraftwagen von 4 Stunden zum Preis von 750,00 Euro und 3 Auffrischkurse Fahrsicherheit mit Motorrad von 2 Stunden zum Preis von 205,00 Euro, für einer Gesamtausgabe von 12.9701,00 Euro (MwSt.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, L 537/93) zu beauftragen;
  2. die daraus entstehende Ausgabe von 12.701,00 Euro (MwSt.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, L 537/93) wird genehmigt,
  3. die Gesamtausgabe von 12.701,00 Euro (MwSt.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, L 537/93) wird wie in der Anlage angegeben im Haushalt 2022

indicato nel prospetto allegato;

und 2023 verbucht.

4. di liquidare la fattura d'addebito non appena sarà trasmessa in via telematica all'Ufficio Organizzazione e Formazione, tramite atto di liquidazione;
  5. di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea guida in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 132/2020), dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;
  6. di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
4. Die Rechnung nach Erhalt auf elektronischem Wege, von Seiten des Amtes für Organisation und Weiterbildung zu bezahlen.
  5. gemäß Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 132/2020), Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;
  6. Festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird;

#### DA ATTO

#### DIE AMTSDIREKTORIN WEIST DARAUF HIN

- a. che la presente determinazione è esecutiva dall'apposizione del visto di regolarità contabile attestante anche la copertura finanziaria da parte del Direttore della Ripartizione Finanze o suo delegato ai sensi dell'art. 16, comma 4 del regolamento organico e di organizzazione, approvato nel testo vigente con deliberazione del Consiglio comunale d.d. 05.11.2013, n. 69;
  - b. che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.
- a. dass diese Verfügung vollstreckbar ist, sobald sie mit dem Sichtvermerk über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit versehen worden ist, mit dem auch die finanzielle Deckung der Ausgaben durch den Direktor der Finanzabteilung oder seinen Stellvertreter bestätigt wird, wie in Art. 16, Absatz 4 der mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 69 vom 05.11.2013 genehmigten Personal- und Organisations-ordnung vorgesehen.
  - b. dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den

sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a 40.000 con i quali si è stipulato il contratto.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa;

c. che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

d. dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

e. di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

f. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

g. che avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al T.R.G.A., Sezione autonoma di Bolzano, da presentarsi, ai sensi dell'artt. 119 e 120 del c.p.a, entro 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten;

c. dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden;

d. dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.

e. zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

f. festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme, gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,

g. Gegen die gegenständliche Maßnahme ist Rekurs vor dem Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, zulässig. Dieser Rekurs muss im Sinne von Art. 119 und 120 des Gesetzbuches über das Verwaltungsverfahren binnen 30 Tagen ab der vollen Kenntnis der Maßnahme eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	5504	01101.03.020400001	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	3.410,00

2023	U	5504	01101.03.020400001	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	9.291,00
------	---	------	--------------------	--	----------

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
CARAVAGGI CRISTINA / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

adde1210ddaea640046f14270a5836523a24ea50036cce298e3afa8985017189 - 9557707 - det\_testo\_proposta\_24-10-2022\_16-15-41.doc  
adeb00b11cdd84f6add7450e315ed4d3056a6080377f5f48d178d1f64f02392a - 9557709 - det\_Verbale\_24-10-2022\_16-16-34.doc